

Stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na tému „Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o vybavení námorných lodí a o zrušení smernice 96/98/ES“

COM(2012) 772 final – 2012/0358 (COD)

(2013/C 161/18)

Spravodajkyňa: **Anna BREDIMA**

Rada a Európsky parlament sa 15. januára 2013 rozhodli podľa článkov 100 ods. 2 a 304 Zmluvy o fungovaní Európskej únie prekonzultovať s Európskym hospodárskym a sociálnym výborom

„Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o vybavení námorných lodí a o zrušení smernice 96/98/ES“

COM(2012) 772 final – 2012/0358 (COD).

Odborná sekcia pre dopravu, energetiku, infraštruktúru a informačnú spoločnosť poverená vypracovaním návrhu stanoviska výboru v danej veci prijala svoje stanovisko 27. februára 2013.

Európsky hospodársky a sociálny výbor na svojom 488. plenárnom zasadnutí 20. a 21. marca 2013 (schôdza z 20. marca) prijal 113 hlasmi za, pričom 1 člen hlasoval proti a 1 člen sa hlasovania zdržal, nasledujúce stanovisko:

1. Závery

1.1 Výbor víta návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o vybavení námorných lodí a o zrušení smernice 96/98/ES, ktorý predložila Komisia, a podporuje jeho hlavné ciele. Návrh zaisťuje harmonizované uplatňovanie noriem Medzinárodnej námornej organizácie (IMO), ktoré sa týkajú tohto vybavenia a zaručuje správne fungovanie vnútorného trhu s vybavením námorných lodí, a tým zvyšuje námornú bezpečnosť a ochranu pred znečistením.

1.2 EHSV plne podporuje prístup smernice, ktorá a) vyžaduje zhodu vybavenia námorných lodí, ktoré má byť umiestnené na palube lode EÚ s normami nástrojov IMO; b) začleňuje do svojho rozsahu akékoľvek ďalšie vybavenie, ktoré môže spadať do rozsahu pôsobnosti iných nástrojov právnych predpisov Únie; c) zaisťuje vzájomné uznávanie vyhovujúceho vybavenia a akceptovanie rovnocenného vybavenia; d) zaisťuje voľný pohyb vybavenia námorných lodí v rámci EÚ a odstránenie technických prekážok pre obchod v rámci vnútorného trhu; a e) zavádza mechanizmy, ktoré zjednodušujú a vysvetľujú transpozíciu zmien a doplnení noriem IMO do európskych a vnútroštátnych právnych rámcov.

1.3 EHSV sa domnieva, že IMO vypracúva normy a testovacie postupy pre vybavenie námorných lodí dlho pred tým, než je ich inštalácia na palube lodí povinná. Spoločné kroky členských štátov v súvislosti s postupom IMO zaistia dodržanie cieľov smernice bez toho, aby bolo potrebné prikrčiť k jednostranným dočasným normám EÚ pre vybavenie, ktoré by napokon nemuseli spĺňať normy IMO a mohla by byť potrebná ich výmena alebo „tolerovanie“ historického stavu. Pretrvávanie regionálnych noriem založených na odlišnom uplatňovaní noriem IMO môže poškodiť konkurencieschopnosť flotily EÚ a znížiť úroveň bezpečnosti a ochrany životného prostredia.

1.4 EHSV sa nazdáva, že je potrebná väčšia jasnosť, pokiaľ ide o rozsah pôsobnosti a uplatňovanie určitých ustanovení smernice v súvislosti s požiadavkami na vzájomné uznávanie a akceptáciu vybavenia podľa nariadenia (EHS) č. 613/91 o prevoze lodí z jedného do druhého registra v rámci spoločenstva, nariadenia o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky a Dohody o vzájomnom uznávaní osvedčení o zhode pre námorné zariadenia medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými z roku 2004.

2. Návrh Komisie

2.1 Európska komisia určila štyri oblasti, v ktorých smernica 96/98/ES o vybavení námorných lodí nespĺňa úplne svoje ciele. Medzi zainteresované strany patria európski výrobcovia vybavenia námorných lodí, vrátane malých a stredných podnikov, lodenice, cestujúci využívajúci námornú dopravu, členovia posádky a verejná správa. Komisia predkladá konkrétne návrhy na odstránenie týchto nedostatkov a zrušenie smernice. Navrhovaná nová smernica bude mať dvojaký prínos: značne zlepši uplatňovanie noriem IMO v rámci EÚ, zníži bezpečnostné riziká a uľahčí hladké fungovanie vnútorného trhu s vybavením námorných lodí tým, že skráti a zjednoduší postupy pre transpozíciu zmien a doplnení do týchto noriem. Smernica zároveň zjednoduší regulačné prostredie a posilní odvetvie vybavenia námorných lodí.

3. Všeobecné pripomienky

3.1 Odvetvie vybavenia námorných lodí je sektorom s vysokou pridanou hodnotou, popredným postavením v priemysle a čistým exportérom s vysokou mierou investícií do výskumu a vývoja, pričom zahŕňa 5 000 – 6 000 podnikov a vytvára 300 000 pracovných miest. Navrhovaná smernica bude znamenať zvýšenie bezpečnosti lodí EÚ a ich posádok a posilnenie odvetvia vybavenia námorných lodí vytváraním pracovných miest a rastu.

3.2 Medzi vybavenie námorných lodí patrí akékoľvek vybavenie na palube lode, ktoré môže byť dodané počas stavby lode alebo je na nej inštalované neskôr. Patria sem aj činnosti v pobrežných vodách a široká škála produktov počnúc navigačným vybavením, vybavením pre manipuláciu s nákladom až po protipožiarne a záchranné zariadenia, ako aj špecializované vybavenie na environmentálne účely, ako je napr. vybavenie na riadenie záťažovej vody alebo čistiace zariadenia na zachytávanie emisií SO_x. Hodnota vybavenia námorných lodí predstavuje 40 – 80 % ceny novej lode. Návrh zníži náklady podnikov a posilní konkurencieschopnosť priemyslu EÚ.

3.3 EHSV pripomína svoje stanovisko týkajúce sa návrhu smernice 96/98/ES⁽¹⁾ o vybavení námorných lodí, v ktorom jasne podporil tie isté základné ciele ako v predloženom návrhu.

3.4 EHSV plne súhlasí s prístupom k navrhovanej smernici a podporuje jej ciele, ktoré posilnia existujúci regulačný režim a predovšetkým uľahčia včasnú transpozíciu zmien a doplnení noriem IMO do právnych predpisov EÚ.

3.5 EHSV oceňuje, že sa dáva priorita medzinárodnej úprave námornej bezpečnosti, v súlade s globálnym charakterom lodnej dopravy. Ustanovenia, ktoré dávajú Komisii právomoc prijímať vykonávacie akty s cieľom aktualizovať právne predpisy a prijať spoločné kritériá a postupy pre uplatňovanie týchto požiadaviek a noriem a zverejňovať príslušné informácie, patria tiež k cieľom smernice.

4. Osobitné pripomienky

4.1 Článok 2 – Vymedzenie pojmov

EHSV súhlasí s tým, že do zoznamu medzinárodných dohovorov bol zahrnutý Medzinárodný dohovor na kontrolu a riadenie záťažovej vody a sedimentov lodí (BWMC) z roku 2004, ktorý by mal nadobudnúť účinnosť v blízkej budúcnosti. Navrhuje, aby sa zo zoznamu vypustil Medzinárodný dohovor o nákladovej značke z roku 1966, pretože neobsahuje žiadne ustanovenie týkajúce sa vybavenia.

4.2 Článok 3 – Rozsah pôsobnosti

4.2.1 Z dôvodu právnej jasnosti by bolo vhodné explicitne uviesť, že smernica sa nemá vzťahovať na vybavenie, ktoré bolo v deň nadobudnutia účinnosti smernice, už umiestnené na palube lode.

4.2.2 EHSV chápe, že veľmi užitočné ustanovenie uvedené v odseku 2 o tom, že vybavenie námorných lodí bude podliehať len novej smernici, sa týka aspektov zhody. Malo by sa objasniť, či toto jednoznačné vyjadrenie pokrýva tiež aspekty vzájomného uznávania a akceptácie vybavenia podľa nariadenia (EHS)

č. 613/91 o „prevode lodí z jedného do druhého registra v rámci spoločenstva“ a nariadenia (ES) č. 391/2009 o „spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky“.

4.3 Článok 4 – Požiadavky na vybavenie námorných lodí

Ustanovenie o automatickom uplatňovaní dohovorov IMO a iných nástrojov v ich aktuálnej verzii si nevyžaduje žiadne ďalšie zmeny a doplnenia smernice a zahrnutie zoznamov s vybavením, ktoré sú v súčasnosti v prílohách A.I a A.II.

4.4 Článok 5 – Uplatňovanie

S cieľom zabrániť akejkoľvek nesprávnej interpretácii pojmu „medzinárodné nástroje, ktoré sa vzťahujú na vybavenie už umiestnené na palube“ by sa malo spresniť, že sa to týka požiadaviek platných v čase inštalácie, ak sa však požiadavky následne prijaté IMO nevzťahujú na vybavenie, ktoré sa už nachádza na palube lodí.

4.5 Článok 6 – Fungovanie vnútorného trhu

Tento článok poskytuje základ pre voľný pohyb vybavenia námorných lodí v rámci EÚ vychádzajúc z konceptu, že členské štáty si vzájomne uznávajú vybavenie, ktoré spĺňa požiadavky stanovené v smernici. Článok sa tiež týka umiestnenia vybavenia námorných lodí na palubu lodí EÚ, a to zjavne aj vybavenia, ktoré pochádza z krajín mimo EÚ. Tento koncept však môže byť oslabený uplatnením článku 7 ods. 2 (o výmene vybavenia so značkou, ktorá nie je považovaná za ekvivalent), článku 32 ods. 6 (ktorý dáva prijímajúcemu štátu právo opakovať testy inovatívneho vybavenia) a článku 34 ods. 4 (o možnosti odmietnuť nahradené ekvivalentné vybavenie mimo EÚ).

4.6 Článok 7 – Prevod lode do registra členského štátu

Odsek 2 stanovuje, že v prípade, ak správny orgán nepovažuje vybavenie za ekvivalent, musí sa vymeniť. EHSV sa pýta, či by v takom prípade a zohľadňujúc predpisy IMO o vzájomnom uznávaní osvedčení bolo rozumné, aby prijímajúce štáty postupovali podľa článku 5 nariadenia č. 613/1991 (ktorý si vyžaduje, aby bolo Komisii najprv podané oznámenie o zmene vlajky členského štátu, pod ktorou sa plaví loď).

4.7 Článok 8 – Normy pre vybavenie námorných lodí

EHSV si kladie otázku, či by vývoj príslušných medzinárodných noriem IMO nemala sledovať EÚ namiesto jej členských štátov. IMO v každom prípade vypracúva normy a testovacie postupy pre vybavenie námorných lodí dlho pred tým, než je ich inštalácia na palube lodí povinná. Spoločné kroky členských štátov v súvislosti s postupom IMO zaistia dodržanie cieľov smernice bez toho, aby bolo potrebné prikrčiť k jednostranným dočasným normám EÚ pre vybavenie, ktoré by napokon nemuseli spĺňať normy IMO a mohla by byť potrebná ich výmena alebo „tolerovanie“ historického stavu.

⁽¹⁾ Stanovisko EHSV k návrhu smernice Rady o vybavení námorných lodí, Ú. v. EÚ C 97, 1.4.1996, s. 22, stanovisko EHSV k zmene registrácie lodí, Ú. v. EÚ C 80, 30.3.2004, s. 88-91.

4.8 Články 9 a 11 – Značka zhody

Schválené vybavenie námorných lodí inštalované na palube lode sa bude môcť voľne pohybovať vo všetkých členských štátoch, pretože bude mať značku Únie, tzv. značku zhody, ktorá bude dokazovať jeho súlad s požiadavkami IMO / smernice o zariadení námorných lodí. EHSV podporuje možnosť doplniť alebo nahradiť značku o elektronický štítok alebo ju nahradiť takýmto identifikátorom, ktorý by uľahčil inšpekciu lodí, ktoré priplávajú do prístavov EÚ a pomohol by v boji proti falšovaniu.

4.9 Článok 26 – Koordinácia notifikovaných subjektov

EHSV podporuje návrh, aby „notifikované orgány“ vytvorili skupinu pre spoluprácu, podobne ako tomu je v prípade Medzinárodného združenia klasifikačných spoločností a jeho organizácií uznanými EÚ, ktoré tiež plnia úlohu notifikovaných orgánov.

V Bruseli 20. marca 2013

Predseda
Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru
Staffan NILSSON
